

5. *Calls upon* the international community to continue to provide additional support to develop weapons and ammunition management capacity in Somalia, including at the federal and local level, with a particular focus on weapons and ammunition storage, technical assistance, and capacity-building on marking, recordkeeping, tracing and disposal, and encourages partners to coordinate their efforts to support Somalia in implementing the requirements of this resolution.

### 第 5/2024 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零二三年十一月十四日通過的關於中東局勢（2140 制裁）的第2707（2023）號決議的中文和英文正式文本。

二零二四年一月十七日發佈。

行政長官 賀一誠

### Aviso do Chefe do Executivo n.º 5/2024

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2707 (2023) relativa à situação no Médio Oriente (sanções 2140), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 14 de Novembro de 2023, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 17 de Janeiro de 2024.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

## 第 2707 (2023) 號決議

### 2023 年 11 月 14 日安全理事會第 9473 次會議通過

安全理事會，

回顧其以往關於也門的所有相關決議和主席聲明，包括第 2624 (2022) 和 2675 (2023) 號決議，

重申堅定致力於也門的統一、主權、獨立和領土完整，

認定也門局勢繼續對國際和平與安全構成威脅，

根據《聯合國憲章》第七章採取行動，

1. 決定將第 2140 (2014) 號決議第 11 和 15 段規定的措施續延至 2024 年 11 月 15 日，重申第 2140 (2014) 號決議第 12、13、14 和 16 段的規定，還重申第 2216 (2015) 號決議第 14 至 17 段的規定；

報告

2. 決定將第 2140 (2014) 號決議第 21 段和第 2216 (2015) 號決議第 21 段規定的專家小組任務的期限延長至 2024 年 12 月 15 日，表示打算至遲於 2024 年 11 月 15 日審查專家小組的任務規定，並就是否再次延長任務期採取適當行動，請秘書長儘快採取必要的行政措施，與委員會協商並酌情利用第 2140 (2014) 號決議所設專家小組成員的專長，重新組建專家小組，直至 2024 年 12 月 15 日；

3. 請專家小組最遲於 2024 年 4 月 15 日向委員會提交中期最新

情況通報，並經與委員會討論後，至遲於 2024 年 10 月 15 日向安全理事會提交載有第 2624(2022)號決議第 16 段所述資料的最後報告；

4. **決定繼續積極處理此案。**

## Resolution 2707 (2023)

**Adopted by the Security Council at its 9473rd meeting, on 14 November 2023**

*The Security Council,*

*Recalling* all its previous relevant resolutions and statements of its President concerning Yemen, including resolution 2624 (2022) and 2675 (2023),

*Reaffirming* its strong commitment to the unity, sovereignty, independence, and territorial integrity of Yemen,

*Determining* that the situation in Yemen continues to constitute a threat to international peace and security,

*Acting* under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Decides* to renew until 15 November 2024 the measures imposed by paragraphs 11 and 15 of resolution 2140 (2014), *reaffirms* the provisions of paragraphs 12, 13, 14 and 16 of resolution 2140 (2014), and *further reaffirms* the provisions of paragraphs 14 to 17 of resolution 2216 (2015);

*Reporting*

2. *Decides* to extend until 15 December 2024 the mandate of the Panel of Experts as set out in paragraph 21 of resolution 2140 (2014), and paragraph 21 of resolution 2216 (2015), *expresses its intention* to review the mandate and take appropriate action regarding the further extension no later than 15 November 2024, and *requests* the Secretary-General to take the necessary administrative measures as expeditiously as possible to re-establish the Panel of Experts, in consultation with the Committee until 15 December 2024 drawing, as appropriate, on the expertise of the members of the Panel established pursuant to resolution 2140 (2014);

3. *Requests* the Panel of Experts to provide a midterm update to the Committee no later than 15 April 2024, and a final report including information as set out in paragraph 16 of resolution 2624 (2022) no later than 15 October 2024 to the Security Council, after discussion with the Committee;

4. *Decides* to remain actively seized of the matter.

### 第6/2024號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零二三年十二月一日通過的關於非洲和平與安全的第2713（2023）號決議的中文和英文正式文本。

二零二四年一月十七日發佈。

行政長官 賀一誠

### Aviso do Chefe do Executivo n.º 6/2024

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2713 (2023) relativa à paz e segurança em África, adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 1 de Dezembro de 2023, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 17 de Janeiro de 2024.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.